



FUNDACJA ARGUS



Norsk Pasientforening

Who are we - what do we do

Knut Fredrik Thorne
Generalsekretær





FUNDACJA ARGUS



Norsk Pasientforening (Norweskie Stowarzyszenie Pacjentów) Kim jesteśmy – Na czym polega nasza działalność

Knut Fredrik Thorne
Sekretarz Generalny



Patients rights in Norway

- Rights, opportunities and challenges

Prawa pacjenta w Norwegii

- Prawa, możliwości, wyzwania

Law reform 2001

- Patients rights law
- Health personnel law
- Specialist healthcare law
- Mental health care law

Reforma prawa w 2001 roku

- Prawo dot. praw pacjenta
- Prawo dot. personelu medycznego
- Prawo dot. specjalistycznej zdrowotnej
- Prawo dot. ochrony zdrowia psychicznego

Law of patients rights

- NP worked for many years to promote a law to improve the rights of patients
- NP took part in the group that made the first draft proposal

Prawo dot. praw pacjenta

- NP pracowało przez wiele lat aby wprowadzić prawo poprawiające prawa pacjenta
- NP aktywnie uczestniczyło w grupie, która przygotowała pierwszą wersję propozycji ustawy

Main principle

- Patients rights in the healthcare system
- The Law of Patients rights are given to secure peoples right to equal access to healthcare of high standards

Podstawowe założenia

- Prawa Pacjenta w systemie opieki zdrowotnej
- Prawo dot. praw pacjenta daje ludziom gwarancje jednakowego dostępu do wysokich standardów opieki zdrowotnej

Main points Law of patients rights

- Patients have the right to:
 - Evaluation
 - Second opinion
 - Choice of hospital (free choice)
 - Cooperation and information
 - Consent for medical care
 - Access to own medical record

The law also secure certain rights for children

Główne punkty Prawa dot. praw pacjenta

- Pacjenci mają prawo do:
 - Oceny
 - Drugiej opinii
 - Wyboru szpitala (wolny wybór)
 - Współpracy i informacji
 - Zgody na opiekę medyczną
 - Dostępu do własnej dokumentacji medycznej

Prawo także zapewnia pewne prawa dziecka

Norsk Pasientforening

- The staff:
- Me, the leader, and specialist on health law
- 3 experienced nurses
- 1 mercantile personnel
- 1 doctor 2-3 days a month
- A number of different specialists which we use from case to case



Norweskie Stowarzyszenie Pacjentów

- Personel:
- Ja, lider, specjalista z zakresu prawa ochrony zdrowia
- 3 doświadczone pielęgniarki
- 1 personel handlowy
- 1 lekarz 2-3 dni w miesiącu
- Szereg różnych specjalistów, z których pomocy korzystamy w poszczególnych przypadkach



Main subjects

- Short about Norsk Pasientforening
- How we help patients
- How we try to improve the health care
- How we work with the media and politicians

Główne tematy

- Parę słów o Norsk Pasientforening
- Jak pomagamy pacjentom
- Jak staramy się usprawnić system ochrony zdrowia
- Jak współpracujemy z mediami i politykami

Norsk Pasientforening

- We help everyone, but our priority is those with the least resources who really need us
- We help patients who have problems facing health care
- We help those who are unable to help themselves
- We help those who have not reached
- We help those who do not have anywhere else to go

Norsk Pasientforening

- Pomagamy wszystkim, ale naszymi priorytetem są ci najbiedniejsi, którzy najbardziej potrzebują naszej pomocy
- Pomagamy pacjentom, którym trudno stawić czoła systemowi opieki zdrowotnej
- Pomagamy tym, którzy nie potrafią pomóc sami sobie
- Pomagamy tym, którzy nie prosili o pomoc
- Pomagamy tym, którzy nie mają gdzie pójść po pomoc

Brief about us

- We have knowledge of all aspects of patients' situation, both at the office and through a network of medical and legal specialists
- We cooperate with every part of the healthcare system for the patients best
- Patient cases come to us mainly from patients and relatives but also from ombudsmen, Health Directorate, Ministry of Health, different authorities in health care
- Help is free – we are funded by the government

Parę słów o nas

- Posiadamy wiedzę na temat wszystkich aspektów sytuacji pacjenta, zarówno w naszym biurze jak i poprzez sieć specjalistów medycznych i prawnych
- Dla dobra pacjenta współpracujemy z każdym elementem systemu ochrony zdrowia
- Pacjenci przede wszystkim trafiają do nas sami i dzięki rodzinie, ale też poprzez rzeczników praw obywatelskich, Dyrektoriat Zdrowia, Ministerstwo Zdrowia i inne organy ochrony zdrowia
- Pomoc jest darmowa – jesteśmy finansowani przez rząd

The main problems

- Incorrect treatment and missing treatment
- Inadequate information about diseases, diagnosis and treatment
- Communication / information
- Unworthy treatment
- Appeal system
- Compensation
- Journal transparency, changing journal

Główne problemy

- Niewłaściwe leczenie i brak leczenia
- Niewystarczająca wiedza na temat choroby, diagnozy i leczenia
- Komunikacja / informacja
- Niegodne leczenie
- System odwoławczy
- Odszkodowania
- Przejrzystość prasy, zmiana prasy

Our advantages

- People trust us, because we are totally independent
- People trust us, because we have long experience with patients problems
- People listen to our advice, because we capture both medicine, law and human plagues
- In this context people is patients and their relatives, but also employees in the healthcare, politicians and the media.

Nasze zalety

- Ludzie nam ufają, ponieważ jesteśmy całkowicie niezależni
- Ludzie nam ufają, ponieważ mamy duże doświadczenie w rozwiązywaniu problemów pacjentów
- Ludzie słuchają naszych porad, ponieważ łączymy medycynę, prawo i People listen to our advice, because we capture both medicine, law and ludzkie bolączki
- W tym kontekście ludźmi są pacjenci jak i jego rodzina, ale również pracownicy ochrony zdrowia, politycy i media.

Challenges

- Information – understandable
- Cooperation – challenging
- Informed consent – often too little information
- Forced treatment
- Free choice – the hospitals prefer their own patients
- Access to own medical record – often denied

Wyzwania

- Informacja – zrozumiała
- Współpraca – będąca wyzwaniem
- Świadoma zgoda – często za mało informacji
- Przymusowe leczenie
- Wolny wybór – szpitale preferują własnych pacjentów
- Dostęp do własnej dokumentacji medycznej – często się go odmawia

Changing the system

- We are asked to take place in different councils and committees to represent patients as their spokesmen
- Both the Ministry of Health and Health directorate invite us, but also a lot of other organizations like the Norwegian Medical Association, The Norwegian Knowledge Centre for the Health Services

Zmienianie systemu

- Jesteśmy proszeni o udział w różnego rodzaju radach i komitetach aby reprezentować pacjentów jako ich rzecznicy
- Jesteśmy zapraszani przez Ministerstwo Zdrowia jak i Dyrektoriat Zdrowia, ale też przez wiele innych organizacji m.in. the Norwegian Medical Association (Norweskie Stowarzyszenie Medyczne), The Norwegian Knowledge Centre for the Health Services (Norweskie Centrum Wiedzy o Usługach Medycznych)

Media

- Health matters sells newspapers
- Media can influence politicians
- This fact we exploit
- We have contact with healthjournalists in all major newsrooms

Media

- Sprawy zdrowotne sprzedają gazety
- Media mogą mieć wpływ na polityków
- Ten fakt wykorzystujemy
- Jesteśmy w kontakcie z dziennikarzami wszystkich większych publikacji, którzy zajmują się tematyką zdrowia

- We can contact the medias and present a problem
- We have several cases from across the country
- It must be a change otherwise others will suffer
- And often we can arrange contact with patients / relatives who are damaged / who's rights has been violated

- Możemy skontaktować się z mediami i przedstawić problem
- Mamy kilka przypadków z całego kraju
- Musi zajść zmiana w przeciwnym razie inni na tym ucierpią
- Często też możemy zaaranżować kontakt z pacjentami / ich poszkodowanymi krewnymi/których prawa zostały naruszone

Examples media clips

- https://www.google.no/webhp?sourceid=chrome-instant&rlz=1C10PRA_enNO604NO604&ion=1&espv=2&ie=UTF-8#q=norsk+pasientforening&tbm=nws

Przykłady w mediach

- https://www.google.no/webhp?sourceid=chrome-instant&rlz=1C1OPRA_enNO604NO604&ion=1&espv=2&ie=UTF-8#q=norsk+pasientforening&tbm=nws

Thank you!
Dziękuję za uwagę!